

# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Zgodnie z rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH)

Data ostatniej weryfikacji : 2015-10-01  
Przejrano dnia : 2015-06-09  
Data publikacji : 2012-03-29

Numer wersji : 4.2

## 1. Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

### 1.1. Identyfikator produktu

Karta Charakterystyki : 27863  
Kod produktu 12nc : 8826 700 98010  
Dostawca : GRUPPO LGM S.R.L.  
Via Pola 32  
20096 Pioltello  
Włochy  
TEL:02.9267205 - 92161349  
FAX:02.9267205

Nazwa handlowa : CA6700 PHILIPS SAECO DECALCIFIER, EEU (21002086)

### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Opis ogólny : SCALE REMOVING AGENT  
Użytkowanie : Różne  
Zastosowania odradzane : Brak danych.

### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Dostawcy karta charakterystyki : Philips Electronics Nederland B.V., P.O. Box 218, 5600 MD Eindhoven, Tel. +31 (0)40 2747588  
Wydział odpowiedzialny : dangerous.goods@philips.com

### 1.4. Numer telefonu alarmowego

Numer w nagłych przypadkach : +31 (0)497-598315

## 2. Identyfikacja zagrożeń

### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

GHS: (WE) nr 1272/2008

Poważne uszkodzenie oczu

Kategoria 1

H318

WE: (WE) nr 67/548 lub 1999/45

Działa drażniąco na oczy.

### 2.2. Elementy oznakowania

GHS: (WE) nr 1272/2008

Piktogram(y) określające rodzaj zagrożenia



Hasło ostrzegawcze : Niebezpieczeństwo !

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H318

Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P101

W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.

P102 Chronić przed dziećmi.  
P103 Przed użyciem przeczytać etykietę.  
P280.3 Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy.  
P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.  
P310 Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

**Niebezpieczny(e) składnik(i)** L-(+)-LACTIC ACID

**Uwagi dotyczące oznakowania GHS** brak

**WE: (WE) nr 67/548 lub 1999/45**

**Piktogram(y) określające rodzaj zagrożenia**



PRODUKT  
DRAŻNIĄCY

**Zwroty R**

36 Działa drażniąco na oczy.

**Zwroty S**

2 Przechowywać poza zasięgiem dzieci.  
26 W przypadku zanieczyszczenia oczu przemyć natychmiast dużą ilością wody, zwrócić się o pomoc lekarską.

**Niebezpieczny(e) składnik(i) : nie dotyczy**

**Uwagi dotyczące oznakowania WE** Dostawca może przedstawić inne oznakowanie (etykieta użytkownika).

## 2.3. Inne zagrożenia

Jeżeli dotyczy: patrz sekcja 6.1 i sekcja 7.1.

## 3. Skład/informacja o składnikach

Składnik	Nr. CAS Nr. EC	Nr. indeksowy Nr. rejestracyjny	Procent(%)	Oznakowanie GHS Oznakowanie WE
CITRIC ACID	77-92-9 201-069-1	01-2119457026-42	≥10.0 - <15.0	GHS07 H319 Eye irrit. 2 Xi;R: 36
L-(+)-LACTIC ACID	79-33-4 201-196-2	01-2119474164-39	≥5.0 - <7.0	GHS05 H315 Skin irrit. 2 H318 Eye dam. 1 Xi;R: 38 41
WODA	7732-18-5 231-791-2		84.7	

Pelen tekst zwrotów H, zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia i zwrotów R zawartych w tej sekcja wymienionych w sekcja 16.

## 4. Środki pierwszej pomocy

### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

- Skóra** : Jak najszybciej zdjąć zanieczyszczone ubrania. Jak najszybciej usunąć pozostałości substancji (np. przemywając dużą ilością wody). W razie poważnego wystawienia na działanie wezwać lekarza.
- Spożycie** : Jeśli osoba poszkodowana jest przytomna, dać jej wodę do przełknięcia jamy ustnej. NIE DAWAĆ nic do picia. W razie ogólnych zaburzeń zanieść osobę poszkodowaną do szpitala; w pozostałych przypadkach wezwać lekarza.
- Wziewanie** : Jak najszybciej wyprowadzić osobę poszkodowaną na świeże powietrze i pozwolić odpocząć. W razie silnego wystawienia na działanie poradzić się lekarza. W razie problemów z oddychaniem, rozluźnić obcisłe ubrania i doprowadzić osobę poszkodowaną do pozycji siedzącej, o ile jest przytomna. W razie zatrzymania oddechu NIEZWŁOCZNIE podać tlen i jak najszybciej przewieźć do szpitala.
- Oczy** : Długo płukać sporą ilością wody. W razie zaburzeń wzroku natychmiast zanieść osobę poszkodowaną do szpitala; w pozostałych przypadkach wezwać lekarza.

### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Skóra	* miejscowe	: Substancja powoduje podrażnienie: zaczerwienienie, ból.
	ogólne	: Prawdopodobnie brak wchłaniania na poziomie warty odnotowania.
Spżycie	* miejscowe	: Substancja powoduje podrażnienie: podrażnienie gardła, ból brzucha.
	ogólne	: W przypadku spżycia substancja może zostać wchłonięta.
Wziewanie	* miejscowe	: Substancja w stanie rozpylonym powoduje podrażnienie: podrażnienie gardła, kaszel.
	ogólne	: Prawdopodobnie brak wchłaniania na poziomie warty odnotowania.
Oczy	* miejscowe	: Substancja jest żrąca: zaczerwienienie, ból, osłabienie wzroku.
Uwagi dotyczące objawów		: Substancja ma wpływ na: krew.

#### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak

## 5. Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1. Środki gaśnicze

#### Właściwy środki gaśnicze

dwutlenek węgla, proszek gaśniczy, polewanie wodą, piana odporna na działanie alkoholu

#### Nieodpowiednie środki gaśnicze

niewykrywalne

### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Niebezpieczne produkty rozkładu w ogniu : tlenek węgla

### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru założyć ubranie ochronne i używać aparatu oddechowego niewykorzystującego powietrza z otoczenia.

## 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, sprzęt ochronny i procedury w sytuacjach awaryjnych

#### Środki ostrożności

Stosować sprzęt ochronny. Patrz punkt 8.

Przed użyciem przeczytać etykietę.

#### Metoda postępowania w nagłych przypadkach

Nie należy się spodziewać.

### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Pozostały materiał lub brudne puste opakowania należy spalić w odpowiedniej instalacji lub wywieźć na legalne wysypisko, zgodnie z przepisami krajowymi i miejscowymi.

### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

#### Metoda usuwania

Zebrać ciecz do odpowiedniego sorbentu (np. Powersorb, suchy piasek, ziemia okrzemkowa, wermikulit itp.), przesyłać mieszaninę do plastikowych worków i przekazać do punktu składowania odpadów niebezpiecznych.

### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Patrz sekcja 8 do odpowiednich środków ochrony osobistej.

Patrz sekcja 13 do dodatkowe informacje na temat utylizacji odpadów.

## 7. Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Stosować się do zaleceń na etykiecie.

Nie spżywać pokarmów, napojów, i nie palić w miejscu pracy. Zdjąć skażoną odzież i sprzęt ochronny. Myć ręce po opuszczeniu miejsca pracy.

**Lokalne usuwanie gazów** : W zależności od warunków procesu, ale minimum dobra wentylacja pomieszczenia.

**Kod składowania (w imieniu PGS 15)** : brak

### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

**Warunki składowania** : Zobacz także zwroty wskazujące środki ostrożności i zwroty S w sekcja 2.2. Składować produkt w zamkniętym opakowaniu.

### 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Brak danych.

## 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

Limity narażenia :

kraj: **Holandia**  
Wartość średnia ważona czasu nie została podana. CITRIC ACID  
Wartość średnia ważona czasu nie została podana. L-(+)-LACTIC ACID  
Wartość średnia ważona czasu nie została podana. WODA

C=Ceiling; S=Skin

Uwagi dotyczące limitów narażenia :

brak

DNEL (Pochodny poziom niepowodujący skutków zdrowotnych)

Brak danych.

PNEC (Przewidywane stężenie bez działania szkodliwego)

Woda słodka: 0.44 mg/l CITRIC ACID  
Woda morska: 0.044 mg/l CITRIC ACID  
Woda słodka: 1.3 mg/l L-(+)-LACTIC ACID  
Oczyszczalnia ścieków (STP): 10 mg/l L-(+)-LACTIC ACID

Źródło : Karty chemiczne

Źródło : Karty chemiczne

Źródło : Dostawca

Źródło : Dostawca

### 8.2. Kontrola narażenia

Zalecane środki ochrony indywidualnej :

Ręce : rękawice z kauczuku butylowego  
Czasu użyteczności rękawic : W celu uzyskania informacji: prosimy o kontakt z dostawcą rękawic.  
Oczy : okulary przeciwchemiczne  
Wziewanie : brak (pod warunkiem wystarczającego wydechu)  
Skóra : odzież ochronna (takich jak: fartuch, kombinezony, buty)

## 9. Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia : ciecz  
Kolor : bezbarwny  
Zapach : charakterystyczny  
Próg zapachu (20°C; 1013 mbar) : niewykrywalne  
pH : 2.5  
Temperatura/przedział topnienia : niewykrywalne  
Temperatura/przedział wrzenia : >100 °C (1013 mbar)  
Temperatura/przedział zapłonu : >70 °C  
Ilość/przedział oparów : niewykrywalne  
Palność (ciała stałego, gazu) : brak danych  
Granice wybuchowości : niewykrywalne  
Ciśnienie oparów : ≤2.3 kPa (20 °C)  
Względna gęstość : 1.030 (woda=1) (20 °C)  
Rozpuszczalność w wodzie : pełne  
Log Po/w : -1.72 CITRIC ACID  
-0.62 L-(+)-LACTIC ACID

Źródło : IUCLID

Metoda : OECD 117

Źródło : IUCLID

Temperatura autozapłonu : niewykrywalne  
Temperatura rozkładu : niewykrywalne  
Lepkość : niewykrywalne  
Wybuch pyłu możliwy w powietrzu : nie dotyczy  
Właściwości utleniające : nie

### 9.2. Inne informacje

Rozpuszczalność w tłuszczu : niewykrywalne  
Wyładowanie elektrostatyczne : niewykrywalne

## 10. Stabilność i reaktywność

### 10.1. Reaktywność

Patrz sekcja 10.2 - 10.6.

## 10.2. Stabilność chemiczna

Substancja lub mieszanina jest stabilna w warunkach normalnych. Patrz także sekcja 10.4.

## 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Reakcje z wodą : nie  
Innych niebezpiecznych warunki : Brak danych.

## 10.4. Warunki, których należy unikać

Brak danych.

## 10.5. Materiały niezgodne

Niebezpieczne reakcje z : substancje utleniające, roztwory alkaliczne, substancje redukujące, metale, azotany metali

## 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Niebezpieczne produkty rozkładu po podgrzaniu: brak

# 11. Informacje toksykologiczne

## 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

### Toksyczność ostrą – droga pokarmowa

LD-50: 3 g/kg (ORL-RAT) CITRIC ACID  
LD-50: 3.73 g/kg (ORL-RAT) L-(+)-LACTIC ACID

Źródło : IUCLID  
Metoda : OECD 401  
Źródło : IUCLID

### Toksyczność ostrą – po naniesieniu na skórę

LD-50: >2 g/kg (SKN-RAT) CITRIC ACID  
LD-50: >2 g/kg (SKN-RBT) L-(+)-LACTIC ACID

Źródło : Dostawca  
Metoda : OECD 402  
Źródło : IUCLID

### Toksyczność ostrą – przez drogi oddechowe

Brak dostępnych danych.

### Test Ames

ujemne CITRIC ACID

Źródło : ChemDat (Merck)

### Działanie żrące/drażniące na skórę

Substancja lub mieszanina nie jest sklasyfikowana dla działanie żrące/drażniące na skórę.

### Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

### Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

Substancja lub mieszanina nie jest sklasyfikowana dla działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę.

### Działanie mutagenne na komórki rozrodcze

Substancja lub mieszanina nie jest sklasyfikowana dla działanie mutagenne na komórki rozrodcze.

### Rakotwórczość

Substancja lub mieszanina nie jest sklasyfikowana dla rakotwórczość.

### Dodatkowe informacje dotyczące działania rakotwórczego (NTP, IARC, OSHA)

NTP: nie IARC: nie OSHA: nie CITRIC ACID  
NTP: nie IARC: nie OSHA: nie L-(+)-LACTIC ACID  
NTP: nie IARC: nie OSHA: nie WODA

### Szkodliwe działanie na rozrodczość

Substancja lub mieszanina nie jest sklasyfikowana dla szkodliwe działanie na rozrodczość.

### Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe

Substancja lub mieszanina nie jest sklasyfikowana dla działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe.

### Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane

Substancja lub mieszanina nie jest sklasyfikowana dla działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane.

### Zagrożenie spowodowane aspiracją

Substancja lub mieszanina nie jest sklasyfikowana dla zagrożenie spowodowane aspiracją.

### Objawy

Skóra \* miejscowe : Substancja powoduje podrażnienie: zaczerwienienie, ból.  
ogólne : Prawdopodobnie brak wchłaniania na poziomie warty odnotowania.  
Spożycie \* miejscowe : Substancja powoduje podrażnienie: podrażnienie gardła, ból brzucha.  
ogólne : W przypadku spożycia substancja może zostać wchłonięta.  
Wziewanie \* miejscowe : Substancja w stanie rozpylonym powoduje podrażnienie: podrażnienie gardła, kaszel.  
ogólne : Prawdopodobnie brak wchłaniania na poziomie warty odnotowania.  
Oczy \* miejscowe : Substancja jest żrąca: zaczerwienienie, ból, osłabienie wzroku.

## 12. Informacje ekologiczne

### 12.1. Toksyczność

#### Ekotoksyczność

LC-50:  $\geq 440$  -  $< 760$  mg/l/96H (Fish)

LC-50: 320 mg/l/96H (Fish)

EC-50: 240 mg/l/48H (Daphnia)

NOEC-Fish: 320 mg/l/96H

NOEC-Daphnia: 240 mg/l/48H

CITRIC ACID

L-(+)-LACTIC ACID

L-(+)-LACTIC ACID

L-(+)-LACTIC ACID

L-(+)-LACTIC ACID

Źródło : IUCLID

Metoda : OECD 203

Źródło : IUCLID

Metoda : OECD 202

Źródło : IUCLID

Metoda : OECD 203

Źródło : IUCLID

Metoda : OECD 202

Źródło : IUCLID

### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Biologiczne zapotrzebowanie na tlen (5) : 1.011 g/g

CITRIC ACID

Źródło : IUCLID

0.0005 g/g

L-(+)-LACTIC ACID

Chemiczne zapotrzebowanie na tlen : 0.728 g/g

CITRIC ACID

Źródło : IUCLID

0.0009 g/g

L-(+)-LACTIC ACID

Stosunek biologicznego(5)/chemicznego zapotrzebowanie na tlen : 0.72

CITRIC ACID

Biodegradowalność : 0.5  
łatwo

L-(+)-LACTIC ACID

CITRIC ACID

L-(+)-LACTIC ACID

Źródło : Dostawca

Źródło : IUCLID

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Współczynnikiem biokoncentracji (BCF) : niewykrywalne

Log Po/w : -1.72

-0.62

CITRIC ACID

L-(+)-LACTIC ACID

Źródło : IUCLID

Metoda : OECD 117

Źródło : IUCLID

### 12.4. Mobilność w glebie

Stała Henry'ego :  $3.2E-8$  atm m<sup>3</sup>/mol1.13E-7 atm m<sup>3</sup>/mol

CITRIC ACID

L-(+)-LACTIC ACID

Źródło : Prosty widok

Źródło : Prosty widok

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Brak danych.

### 12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Uwagi dotyczące ekotoksyczności : brak

## 13. Postępowanie z odpadami

### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Pozostały materiał lub brudne puste opakowania należy spalić w odpowiedniej instalacji lub wywieźć na legalne wysypisko, zgodnie z przepisami krajowymi i miejscowymi.

## 14. Informacje dotyczące transportu

### 14.1. Numer UN (numer ONZ)

Nie podlega przepisom dotyczącym przewożenia substancji niebezpiecznych

### 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Nie podlega przepisom dotyczącym przewożenia substancji niebezpiecznych

### 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Nie podlega przepisom dotyczącym przewożenia substancji niebezpiecznych

### 14.4. Grupa pakowania

Nie podlega przepisom dotyczącym przewożenia substancji niebezpiecznych

#### 14.5. Zagrożenia dla środowiska

Substancja zanieczyszczająca środowisko morskie : nie

#### 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Nie podlega przepisom dotyczącym przewożenia substancji niebezpiecznych

#### 14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC

Brak danych.

### 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

- Składniki wymienione w sekcja 3 są zarejestrowane w amerykańskim rejestrze Toxic Substances Control Act Inventory (TSCA-USA).
- Klasa szkodliwości dla wód (WGK) = 1

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

- Brak danych.

### 16. Inne informacje

**Uwagi dotyczące karty charakterystyki** : Szczególne wymogi Szwajcaria:  
- Sekcja 1:  
Importer: Philips AG, Allmendstrasse 140, 8027 Zürich  
Telefon: +41 (0)44/488 2211  
Obsługa klienta: +41 (0)800/002050 (Poniedziałek - Piątek 8:00 - 18:00)  
Sieć komórkowa: +41 (0)848/000292 (Poniedziałek - Piątek 8:00 - 18:00)  
Centrum Informacji Toksykologicznej, Szwajcaria CH-8028 Zürich: +41 (0)44/2515151 or 145  
- Sekcja 13:  
Kod odpadu: 20 01 29 (European Waste Catalogue (EWC))

#### Przegląd obowiązujących zwrotów H dla wszystkich składników z części 3

H315 Powoduje podrażnienie skóry.  
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.  
H319 Powoduje poważne podrażnienie oczu.

#### Przegląd obowiązujących zwrotów wskazujące rodzaj zagrożenia wszystkich składników z części 3

Xi PRODUKT DRAŻNIĄCY

#### Przegląd obowiązujących zwrotów R dla wszystkich składników z części 3

36 Działa drażniąco na oczy.  
38 Działa drażniąco na skórę.  
41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

#### Porady dotyczące szkoleń

Zapewnić odpowiednie informacje, instrukcje i szkolenie dla operatorów.

#### Wyjaśnienie skrótów i akronimów stosowanych w karcie charakterystyki

REACH Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals  
GHS Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
CAS Chemical Abstracts Service  
TGG = TWA Time Weighted Average  
LEL Lower Explosive Limit  
UEL Upper Explosive Limit  
NTP National Toxicology Program  
KHC Known Human Carcinogen  
RAHC Reasonably Anticipated Human Carcinogen  
IARC International Agency for Research on Cancer  
OSHA Occupational Safety & Health Administration  
ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses  
UN United Nations  
IMDG International Maritime Dangerous Goods  
IMO International Maritime Organization  
IATA International Air Transport Association

\* Wskazać zmiany względem poprzedniej wersji.  
Informacje zawarte w niniejszej karcie charakterystyki uważane są za poprawne w momencie publikacji. Firma Philips Electronics Nederland B.V. nie udziela żadnych gwarancji w zakresie ich treści ani przydatności do określonego celu lub użycia.